

Inhalt

Von der Weltliteratur zu den Literaturen der Welt 9

PATRICIA A. GWOZDZ, MARKUS A. LENZ

GESCHICHTE

WELTLITERATUR ALS HISTORISCHER BEGRIFF

„Weltliteratur“ in der Frühen Neuzeit?
Zur Rückprojektion einer prospektiven Kategorie 23
ANDREAS KELLER

Können (sollen) Literaturen der Welt (auch) avantgardistisch sein? 53
WOLFGANG ASHOLT

Goethes Konzept der ‚Weltliteratur‘:
Ein Programm für eine Wissenschaft der Literaturen der Welt? 65
JOSEPH JURT

MACHT

POLITIKEN DER LITERATUR(WISSENSCHAFT) UND GLOBALE HIERARCHIEN DER LITERATUR

Weltpoetik im Anschluss an Auerbach und Glissant:
Universalität in den deutschen und frankophonen Gegenwarts-
literaturen 85
MARKUS MESSLING

García Márquez zwischen Weltliteratur und Literaturen der Welt 99
GESINE MÜLLER

5

Eine Welt-Literatur auf Französisch? CLAUDE COSTE	125
Blicke erzählen: Über das Verlernen von Wissen in der WeltLiteratur SUSAN ARNDT	145
Elfenbeinfieber und Kautschukboom: Transkontinentale Handelsbeziehungen in den Literaturen der Welt ANNE KRAUME	163
SPRACHE	
WELTEN-(ÜBER)SETZER	
Inca Garcilaso und die Übersetzung JULIO ORTEGA	187
Die Stimme im Text: Vom Übersetzen ALBRECHT BUSCHMANN	199
Intelligenz und Konvivenz: Alfonso Reyes' <i>Notas sobre la inteligencia americana</i> LILIANA WEINBERG	211
VERGLEICH	
RELATIONALE LEKTÜREN UND DAS RHIZOMATISCHE WISSEN DER TEXTE	
FIGURA TransAmericana: Kontaminierte Erzählwelten und die Lungen der Geschichte in William Faulkners <i>Absalom, Absalom!</i> und José Lezama Limas <i>Paradiso</i> PATRICIA A. GWOZDZ	237

Herman Melvilles <i>Moby-Dick</i> und Jacques-Louis Davids <i>Le serment des Horaces</i> HANS-PETER WAGNER	269
Das Que(e)ren der Texte oder: Taugt Queer als Analysekategorie? GERTRUD LEHNERT	285
Gewalt in Geschichten am Beispiel von Henri Verneuls Spannungsfilm <i>I...comme Icare</i> JULIAN DREWS	309
RAUM	
ARCHITEKTUR UND BEWEGUNG LITERARISCHER LANDSCHAFTEN DER THEORIE	
Die Überfluteten Landschaften der Karibik: Zur Allgegenwart des Unsichtbaren OTTMER ETTÉ	327
Die Krise des Wohnens in der Europäischen Literatur: Darstellungen des Innenraums in Honoré de Balzacs <i>La Recherche de l'Absolu</i> (1834) und in Michail Bulgakovs <i>Der Meister und Margarita</i> (1927-1939) CORINNE FOURNIER KISS	371
Alexander von Humboldt und die <i>Panorama</i> -Idee: Zwischen Kartographie und Landschaft JEAN-MARC BESSE	399
Glas Licht Schatten: Kengo Kumas Architektur des Partikularen und ihre Erzählung der Welt FRANCK HOFMANN	417

TransArea Fussballstadion: Sublimiertes Lebenswissen im Zusammenspiel mit literarischen Kurzformaten YVETTE SÁNCHEZ	429
Transareale Poetik: Michel Butor und Ottmar Ette PATRICK SUTER	443
HOMMAGE	
Von der <i>selva negra</i> nach Sanssouci: Stationen einer <i>vita activa</i> (Laudatio anlässlich des 60. Geburtstags von Ottmar Ette) DIETER INGENSCHAY	467
DIE AUTORINNEN UND AUTOREN	485